BỘ NGOẠI GIAO

Số : 46/2008/SL/LPQT

SAO Y BẢN CHÍNH

Hiệp định quá cảnh hàng hoá giữa Chính phủ nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ Vương quốc Căm-pu-chia, ký tại Hà Nội, ngày 04 tháng 11 năm 2008, có hiệu lực kể từ ngày 03 tháng 01 năm 2009.

Hà Nội, ngày 04 tháng 12 năm 2008

TL. BỘ TRƯỞNG

KT. VỤ TRƯỞNG

VỤ LUẬT PHÁP VÀ ĐIỀU ƯỚC QUỐC TẾ

PHÓ VỤ TRƯỞNG

BỘ NGOẠI GIAO

Nguyễn Thị Hoàng Anh

Nơi nhận :

- Văn phòng Quốc hội *(để báo cáo)*,
- Văn phòng Chủ tịch nước *(để báo cáo)*,
- Văn phòng Chính phủ *(để báo cáo)*,
- Phòng Công báo, Văn phòng Chính phủ *(để đăng Công báo)*,
- Bộ Công Thương,
- Bộ Tài chính,
- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn,
- Đại sứ quán Việt Nam tại Căm-pu-chia,
- Sở Ngoại vụ Thành phố Hồ Chí Minh,
- Cục Lãnh sự, Bộ Ngoại giao,
- Vụ ĐNA-NA-Nam TBD, Bộ Ngoại giao,
- Vụ Luật pháp và Điều ước quốc tế, BNG.

VĂN PHÒNG CHÍNH PHỦ	CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Số: 7645 /VPCP-QHQT	Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
V/v ký Hiệp định Quá cảnh hàng hóa Việt Nam-Campuchia	*Hà Nội, ngày 06 tháng 11 năm 2008*

HOẢ TỐC

Kính gửi:
- Bộ Công thương;
- Bộ Ngoại giao;
- Bộ Tư pháp;
- Bộ Tài chính;
- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

Xét đề nghị của Bộ Công thương tại văn bản số 10540/TTr-BCT ngày 04 tháng 11 năm 2008 về việc ký Hiệp định Quá cảnh hàng hóa giữa Việt Nam và Campuchia, Thủ tướng Chính phủ có ý kiến như sau:

1. Đồng ý về nguyên tắc nội dung Hiệp định quá cảnh hàng hóa giữa Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và Chính phủ Hoàng gia Campuchia.

2. Đồng ý Phó Thủ tướng, Bộ trưởng Bộ Ngoại giao Phạm Gia Khiêm thay mặt Chính phủ ta ký Hiệp định nêu trên với Phó Thủ tướng, Bộ trưởng Bộ Ngoại giao và Hợp tác quốc tế Hor Namhong trong dịp Thủ tướng Campuchia thăm chính thức nước ta ngày 04 tháng 11 năm 2008.

3. Giao Bộ Công thương chủ trì, phối hợp với các Bộ, ngành và địa phương có liên quan triển khai thực hiện các nội dung của Hiệp định.

Văn phòng Chính phủ xin thông báo để các cơ quan biết và thực hiện./.

BỘ TRƯỞNG, CHỦ NHIỆM

VĂN PHÒNG CHÍNH PHỦ

Nguyễn Xuân Phúc

Nơi nhận:
- Như trên;
- Thủ tướng và các PTTg Chính phủ;
- VPCP: BTCN, các PCN, Vụ TH;
- Lưu: VT, QHQT (3). 23

VỤ LUẬT PHÁP QUỐC TẾ
CÔNG VĂN ĐẾN
Số: 10.840 Ngày: 07/11/2008